

# SÓLLER

SABADO, 13 DE DICIEMBRE DE 1980

(3a. Epoca) Depósito Legal: P.M. 280-1958. Núm: 4891

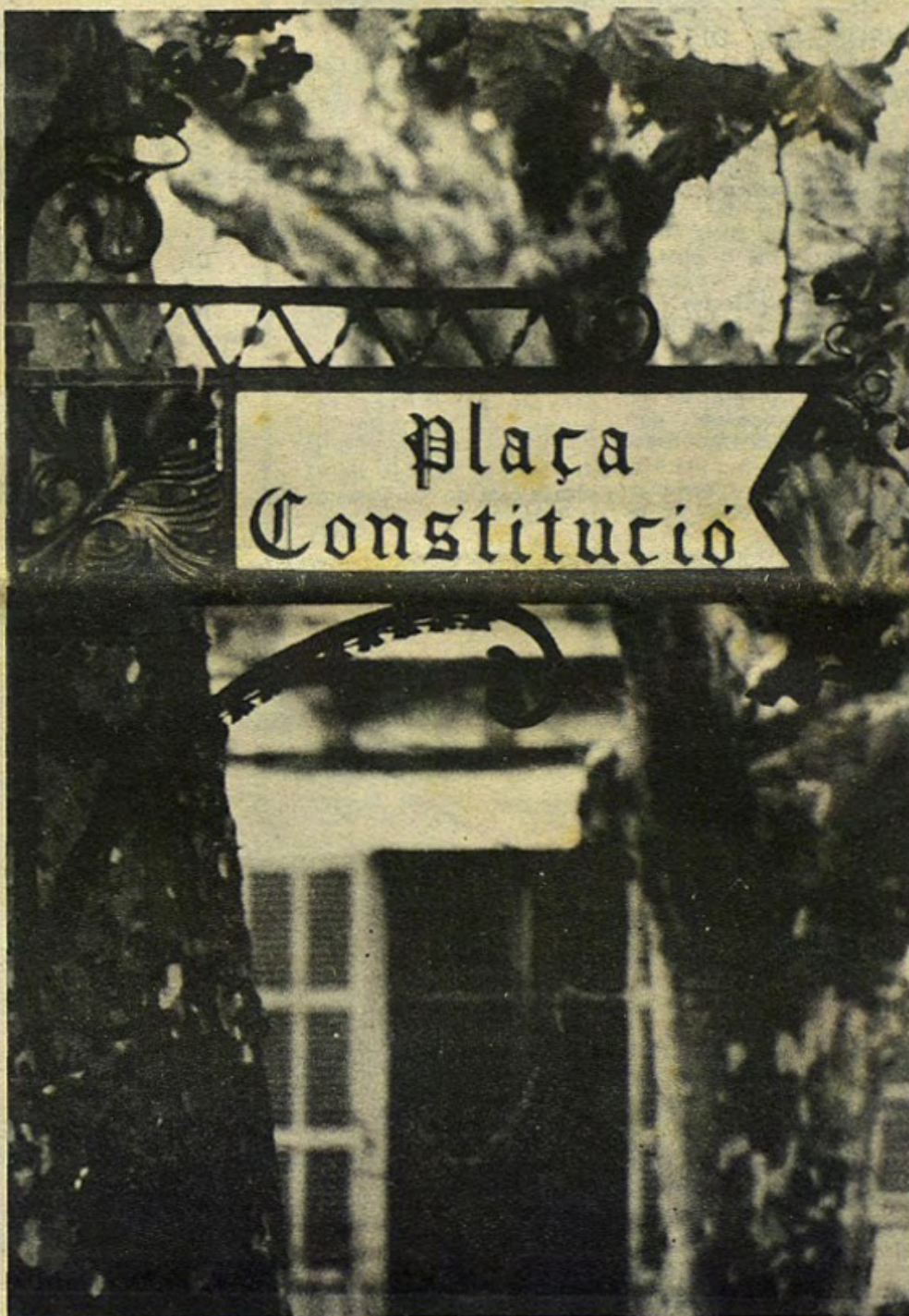
## Canari- cultura

### VII CONCURSO EXPOSICION

El pasado día 30 de Noviembre, tuvo lugar en el Casal de Cultura la entrega de premios correspondiente al VII Concurso Exposición de Canaricultura que organizaba la Agrupación de Canaricultores Local.

Durante todo el día y a pesar del mal tiempo y frío intenso reinantes, fueron numerosos los aficionados y público en general que visitaron la exposición y hay que resaltar la masiva afluencia de aficionados de otras comarcas de la Isla, de Inca, Manacor, Campos y Palma sobre todo pues este año se lograron reunir 468 ejemplares entre canarios de color y de postura de los cuales sólo unos 60 pertenecían a criadores de Sóller. A las seis de la tarde se celebró el acto de reparto de premios al cual asistieron entre otros el Sr. Alcalde de Sóller, D. Simón Batle, El Presidente del Casal de Cultura, D. Gabriel Oliver, el Presidente de la Agrupación Nacional de Canaricultores, D. Gregorio Garí Riera de Palma, el Presidente de la Agrupación Local, D. Antonio Cabot Trias, todos los presidentes de las diversas agrupaciones de Mallorca y los miembros de la Directiva Local. El Sr. Alcalde en unas breves palabras resaltó el hecho de que este año se había conseguido una participación record duplicando prácticamente la del año anterior y agradeció a todos los allí presentes su asistencia y participación en este concurso de Sóller. El Gran Premio Individual donado por el Magfo. Ayuntamiento al canario de mayor puntuación en el concurso fué conseguido por un canario rojo nevado que obtuvo 90 puntos y perteneciendo a D. Bartolomé Martí Arbona de Sóller. En cuanto al Gran Premio por Equipos donado por la Caja de Ahorros "Sa Nostra" lo ganó un equipo de blancos recesivos que obtuvo 363 puntos perteneciendo al Sr. Cardona de Palma. El Sr. Presidente de la Agrupación Local, D. Antonio Cabot Trias agradeció a todos la colaboración que había recibido en especial la de las casas comerciales, Entidades bancarias y particulares que ayudaron con la aportación de sus respectivos Trofeos. (R.).

## LA PLAZA DE SOLLER VUELVE A LLAMARSE «PLAÇA DE SA CONSTITUCIO»



Nuestra plaza mayor. La Plaza donde se hallan ubicados los principales edificios del Ayuntamiento, Iglesia Parroquial y Banco de Sóller (hoy Banco Hispano Americano) ha recobrado la denominación oficial que regímenes monárquicos y republicanos siempre les reconocieron a lo largo de toda una centura.

Desde el pasado viernes, nuestra plaza por antonomasia lleva el rótulo de "Plaça constitució".

La nueva lápida fué colocada por el empleado

municipal Don Sebastián Socías, hallándose casualmente presente el Teniente de Alcalde Don Andrés Pizá, a las 10 h. de la mañana del 5 de diciembre.

El nombre de "Constitució", dado a la principal plaza de nuestra ciudad, debe entenderse como un homenaje a la tradición liberal de los sollerics y a aquel Obispo Nadal que el siglo pasado nació en este valle y presidió sesiones de las Cortes de Cádiz; que, en 1812, promulgaron la primera Constitución de una España

liberada del absolutismo y del yugo extranjero.

La denominación de "Plaça de Sa Constitució" fué aprobada por la corporación municipal reunida en sesión plenaria ordinaria del mes de abril.

Con este gesto, nuestros ediles daban por finiquitada la denominación de "Plaza Calvo Sotelo" que, desde el 25 de noviembre de 1936, impusieron los servidores de un régimen dictatorial ideológicamente aparentado con el nazismo alemán y el fascismo italiano.

E.

## ASOCIACION DE VECINOS

### INTERRUPCION DEL FUNCIONAMIENTO DE LOS REPETIDORES DE TELEVISION DE SA CAPELLETA Y MULETA

La Asociación de Vecinos arrastra un déficit del orden de las 250.000 pesetas por la instalación de dos repetidores, ubicados en Sa Capelleta (Sóller) y Muleta (Port de Sóller), que permiten hoy una correcta recepción de la televisión en nuestro Valle, especialmente en zonas y barrios como los del Convento, Cementerio, Gran Vía, Rectoría, Vuelta Piquera, Es Través y en general la zona del Puerto, que no pueden recibir correctamente la señal de Alfabiá.

Pese a los repetidos llamamientos de nuestra Asociación, son muchos los beneficiarios de esta mejora que todavía no han contribuido a la financiación de los aludidos repetidores, sea por desidia, sea por ignorar realmente que su aceptable recepción televisiva es debida a servirse de las posibilidades que brinda alguno de los dos mencionados postes repetidores que nosotros instalamos, en los que se han hecho constantes mejoras y reparaciones, y cuyo mantenimiento y suministro eléctrico sigue soportando nuestra Entidad.

Nuestros acreedores, que realizaron los mencionados repetidores, insisten con toda justicia en que se les abonen las cantidades todavía pendientes. Nosotros pensamos que es muy injusto que el déficit de las instalaciones de que tratamos haya de ser absorbido por las cuotas de nuestros asociados, que estimamos deben emplearse en asuntos de interés estrictamente colectivo, pero no para mejorar la visión en los receptores de TV de muy concretas y determinadas personas.

Por tanto, para poder determinar con certeza quiénes se benefician de los aludidos repetidores, y para que aquellas personas que no han colaborado todavía al pago de los mismos conozcan que por razones de equidad deben contribuir con su aportación económica, como el resto de sus convecinos que se hallan en idéntica situación, anunciamos que se interrumpirá el funcionamiento de dichos repetidores durante los días 16 (martes) y 17 (miércoles) del presente mes de

Diciembre.

Todos cuantos dejen de ver entonces correctamente la televisión y no hayan prestado todavía su ayuda económica, quedan invitados para personarse en cualquiera de las entidades bancarias de nuestra población, o dirigirse al Bar Nadal (en Sóller) o a D. Nicolás Cortés (en el Puerto), para efectuar la aportación que en conciencia estimen justa.

Por otra parte, y tal como se previno en nuestro comunicado de fecha 17 de Octubre de 1979, la Asociación de Vecinos, de no haberse recaudado antes del 10 de Enero de 1981 la cantidad a que asciende el déficit en la instalación de repetidores, ya mencionada, se verá obligada, por falta de recursos económicos, a dejar de cuidar el servicio que hoy presta, procediéndose en dicha fecha a la interrupción definitiva del funcionamiento de los repetidores de televisión de Sa Capelleta y Muleta, y entregándose las instalaciones al grupo de conciudadanos nuestros que sí han efectuado aportaciones para su montaje y sostenimiento.

Pedimos disculpas a estos últimos, quienes ya han contribuido con su esfuerzo económico, por las molestias que les acarrearán la adopción de las medidas acordadas por la Asociación, que se han hecho totalmente inevitables por la postura egoísta del resto de beneficiados por la instalación de los repetidores, o incluso, queremos pensarlo así, por desconocer que utilizaban unos servicios sufragados por una parte de sus conciudadanos. Y apelamos al civismo de quienes no han realizado todavía su aportación, por última vez, para que la efectúen en el más breve plazo, colaborando así en la solución definitiva del problema, por imperativos de justicia distributiva y para evitar perjuicios injustos a quienes sí han colaborado mediante su contribución económica.

Sóller, 10 de Diciembre de 1980.

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION "11 DE MAIG" DE VECINOS DE LA CIUDAD Y PLAYA DE SOLLER.



# CUARENTA AÑOS ATRAS

7 y 14 Diciembre 1940

En la Junta General celebrada por la sociedad "Defensora Sollerense" el día 8 del actual se procedió a la renovación de la Junta Directiva. El Presidente, D. Miguel Arbona, por haber fijado su residencia en Palma pidió ser sustituido, eligiéndose para ocupar su cargo a D. Gaspar Borrás. Los demás cargos fueron distribuidos del siguiente modo: Vice-Presidente, D. Francisco Forteza; Secretario, D. Jaime Bujosa; Vice-Secretario, D. Antonio Daviu; Depositario, D. Antonio Castañer; Bibliotecario, D. Antonio-Juan Seguí; Vice-Bibliotecario, D. Miguel Arbona; y Vocales, D. Bartolomé Vaquer, D. Antonio Canals, D. José Bernat, D. José Frontera, D. Antonio Castañer, D. Pedro Mayol y D. Miguel Seguí.

Por falta de fluido

eléctrico el sábado anterior no pudo circular ningún tren en la línea ferrea de Palma. Por el mismo motivo tampoco pudieron circular los tranvías en la línea del Puerto. Todas aquellas personas que acostumbraban concurrir al tradicional mercado pamesano de los sábados tuvieron que renunciar al viaje o tomaron los pocos autos del servicio público disponibles. Por la tarde salió un solo tren y las noticias que se tienen para los días sucesivos son poco favorables.

Aparte la solemnidad religiosa con que la Iglesia celebra la festividad de la Inmaculada Concepción, también fue celebrada el pasado domingo en el exterior del templo con colgaduras en ventanas y balcones de buen número de casas y con iluminaciones por la noche de la vigilia y del mencionado día. También en los edificios

públicos ondeó la bandera nacional.

Ha sido destinado a prestar sus servicios en la escuela graduada de Sa Pobla el maestro nacional D. Miguel Guillem Monferrer, que por espacio de varios años ha regentado en Sóller la escuela de niños de Ses Marjades. También ostentó la Jefatura de las Milicias Infantiles.

Muy concurridos y lucidos fueron los sencillos e íntimos actos con que la sociedad "La Unión" ha querido festejar la terminación de las obras que han embellecido el edificio

social. Tanto el Vermut-Concierto por la mañana, como el concierto de la tarde a cargo del Trío Valls, como el baile de la noche amenizado por la orquestina "Los Bohemios" estuvieron muy animados.

Persistiendo las causas que determinan la actual reducción del servicio ferroviario entre Sóller y Palma, éste continúa efectuándose a base de sólo dos trenes por día. Desde el martes, los trenes que salían de Sóller y Palma por la mañana a las 8'30 han retrasado su salida hasta las 9'45. Los de la tarde, continúan saliendo a las 15'30. El tren de mercancías que sale de Palma a las 22'30 también es aprovechado por buen número de pasajeros.

## EXPOSICION DE LA CESTA DE SA MOSTRA

La cesta navideña a beneficio de la organización "Mostra Internacional de Balls Folklorics de Sóller" ha quedado instalada en el escaparate del antiguo almacén de ventas "Industrias Agrícolas de Mallorca" en la calle de la Luna.

En otro orden de cosas el servicio de prensa de la citada organización nos indica que ya ha dado comienzo la venta ambulante de castañas torradas en la plaza de la Constitución. E.

## EXPOSICION DE TRAJES DE BAUTIZO Y "NEULES DE NADAL"

La Comisión de Cultura del Ayuntamiento en colaboración con el Foment de Cultura organiza para las próximas Navidades una Exposición de trajes de Bautizos y Neules de Nadal.

Se ruega a todas las personas que deseen colaborar a la exposición se sirvan presentar sus aportaciones los días 22 y 23 de diciembre de las 17 a las 20 hrs. en la sala de la planta baja de Ses Cases de la Villa.

M.G.

# AYUNTAMIENTO

## COBRANZAS DE ARBITRIOS Y TASAS MUNICIPALES

Se recuerda que los recibos de los Padrones de Arbitrios correspondientes al ejercicio de 1980, y que comprenden: Recogida de Basuras, Alcantarillado, Desagües en la Vía Pública, Inspección Motores, Vehículos y Establecimientos, Voladizos en la Vía Pública, Letreros, Escaparates y Vitriñas, Entrada de Vehículos, Solares sin edificar, Solares sin vallar, Aceras sin construir, Vigilancia de Establecimientos, Ocupación Subsuelo, Lucernarios y respiraderos, Carros y Cotos de Caza, están al cobro en periodo voluntario, con carácter excepcional para el presente año, hasta el treinta y uno de diciembre próximo, aplicándose, transcurrida dicha fecha, lo previsto en los artículos noventa y dos y noventa y seis del Reglamento General de Recaudación.

Sóller, a 11 de Diciembre de 1980.

EL ALCALDE

## A LA ATENCION DE LOS SRES. USUARIOS SERVICIO MUNICIPAL DE RECOGIDA DE BASURAS.

El indicado servicio, durante las próximas fiestas, quedará establecido de la siguiente forma:

Día 25 Diciembre.— Navidad — NO SE EFECTUARA RECOGIDA.

Días 26 y 27 — 2a. Fiesta y sábado — La recogida se realizará de forma habitual.

Día 1 Enero — Año Nuevo — NO SE EFECTUARA RECOGIDA.

Los días 24 y 31 de Diciembre, vísperas de Navidad y Año Nuevo, y en atención al personal de este Servicio, LA RECOGIDA SE INICIARA A PARTIR DE LAS 19,00 HORAS. rogando a los usuarios tengan dispuestos sus cubos a la indicada hora.

## BARTOMEU COLOM I MESTRE METGE

VISITARA AL CARRER DEL VICARI PASTOR (DIT CARRER DE LA ROSA) No. 8 ELS DIES FEINERS DE LES 16'30 A LES 21 HORES A COMPTAR DEL PROPER 15 DE DESEMBRE.

Medicina General, Planificació familiar, Control d'hipertensions, Reuma, Artrosis, Etc. Etc.



## OFERTAS DICIEMBRE



SERVICIO TECNICO

BORNE Y JERONIMO ESTADES, 3

### TELEVISION COLOR

Werner 20"	69.900
Werner 22"	79.900
Werner 27"	89.900

Vanguard 14" 49.990

2 AÑOS GARANTIA Vanguard 20" 72.400

2 AÑOS GARANTIA Vanguard 22" 82.800

2 AÑOS GARANTIA Vanguard 26" 92.900

2 AÑOS GARANTIA

Sanyo 2....

2 AÑOS GARANTIA Radiola 2....

2 AÑOS GARANTIA Philips 2....

2 AÑOS GARANTIA

Video-cassette

desde 104.000 contado

SANYO

SONY

HITACHI...

### CALOR

Placa Solar 1000 W. 4.350

Estufa infrarrojos	4.300
Estufa catalítica	9.600
Placa Solar 1.500 W.	5.460
Super Ser Catalítica	10.900

### COCINAS

Corbero 3 fuegos, horno y grill 7.990

2 AÑOS GARANTIA

Corcho 3 fuegos, horno y grill 9.990

ASPES. Modelo Lujo

con encendido automático y

asador de pollos 21.480

Cocina Corbero 3 fuegos

Horno y grill 9.990

2 AÑOS GARANTIA

Corcho 4 fuegos, horno y grill 19.900

### CONGELADORES

Corbero 180 l. 27.350

Ignis 260 l. 32.750

Ignis 320 l. 36.130

Ignis 400 l. 41.900

### FRIGORIFICOS

Ignis 2 puertas 310 l. 25.990

CORBERO 250 l. 21.721

2 AÑOS GARANTIA

CORCHO desde 21.000

Ignis 2 puertas 350 l. 35.400

CORBERO LUJO 420 l. 56.000

2 AÑOS GARANTIA

### SONIDO

Radio Cassette Sanyo Stereo 16.990

Radio Cassette Sanyo Stereo 22.800

Cassette Sanyo 4.900

Cassette Radiola 4.700

Radio Cassette Stereo Hi-Fi

Sanyo con sistema AMSS. 63.000

### LAVADORAS

NEW POOL modelo 1011 20.400

NEW POOL

Secado total 43.800

CORCHO ORAN 24.800

CORCHO Diana 32.000

Con todas las lavadoras

CORCHO regalamos 3 tambores de Colón

Lavadoras NEW POOL

CARGA SUPERIOR

desde 26.000

Ofertas solo existencias. Todos estos precios son contado.

Televisor Color Ventas a Plazos desde 3.000 ptas. mes sin entrada.

# COMO SIEMPRE, MAS BARATO





## SOLLER

Semanario de  
Información  
local

(3a Epoca.)

Depósito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón:  
En Sóller:

San Bartolomé, 13  
Tel: 630106  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA.  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

Precio: 15 pesetas.

Director:

D. Miguel Marqués  
Coll.

Jefe redacción:

Manuel Picó

Colaboradores:

Jaume Albertí  
Andrés Arbona  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
M. Ferra Martorell  
Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Jaime Orell  
Plàcid Pérez  
Vicenç Terrasa  
Vicenç Pérez  
Maria Vázquez  
Pere Vicens

Foto información:

Noguera

Foto deportes:  
Deyá



## SOLLER HOY

per J. E.



El antiguo y viejo kiosko de la playa de'n Repic, está derrumbándose. Es pura ruina. El mar ha ido avanzando. ¿Para cuando un estudio serio de la concha de nuestra bahía? Y mientras crece la playa, arenas y guijarros, en la zona del antiguo Recó de's Norais y Lazareto, el Paseo frente a la zona hotelera de Costa Brava y Marina, se ve duramente atacado y la playa reducida de año en año. El kiosko, que durante los últimos años, por su colorido y decoración entonaba poco con el entorno, nos dice adios. Se cae.

Y la pregunta que nos hacemos es: ¿Vale la pena restaurarlo? En el Pleno último se apuntó que el Arquitecto Municipal hiciera un pequeño proyecto para ver de salvar lo salvable.

Otros concejales apuntaban a una obra nueva. Suponemos que tanto en un caso como en otro con todas las garantías de contratación, no como hasta ahora. Lo que directamente presupone que para el próximo verano

las obras no estarían acabadas.

El kiosko, cuando se construyó antes del 36, vino a suplir una necesidad. Solo "Las Delicias" y en verano Es Canyis, ofrecían sus servicios. Aparte el Hotel Marina, que como tal hotel no estaba al alcance de todos los sollerics.

De trazado cubista, la construcción levantada en la concesión administrativa que había conseguido el Ayuntamiento, se hizo pronto popular.

Después de la guerra civil, recuerdo a Dolores, gran cocinera, que si no estoy equivocado iniciara el Hotel Costa Brava o al menos lo regentara. Más próximo hacia la década de los cincuenta Mateo Seguí prosiguió el negocio.

Parece ser que la concesión administrativa había acabado pero se logró una prórroga.

Fue en esa época en que se construyeron los "mingitorios" públicos, que tan jocosos comentarios

## UN TEMA A DEBATIR

hicieron escribir en este Semanario a Miquel Antoni Castanyer.

Pero el kiosko está viejo y se muere. ¿Vale la pena resucitarlo? A costa del Ayuntamiento evidentemente no. Los millones pueden dedicarse a otros menesteres. ¿A cargo del concesionario? Quizás.

Hoy por hoy la necesidad no existe. Muy al contrario la proliferación de bares y restaurantes está a la vista. Entonces quedan dos soluciones. Demolerlo y que la playa tenga de nuevo la forma natural, sin cortes artificiales, o bien construir una terraza, pérgola, bancos, jardines, etc., para solaz del viandante que no quiera sentarse en un bar, limitando, eso sí, la extensión actual para no cortar la zona de la playa en su totalidad como ahora ocurre. En pocas palabras hacer una obra gratuita, únicamente para el uso y disfrute de nuestros conciudadanos y de nuestros visitantes.



## COL. LOQUIS DES DISSABTE

per Miquel Ferrà i Martorell

Fred humit. Fredor banyada. Aire congelat i carregat d'aigua és el d'aquesta vall nostra. I les malalties reumàtiques són patrimoni comú entre nosaltres. Els contertulis, en el bar del que fou l'hotel "Belle Epoque" de l'Estació d'on anys enrera, Frederic Diaz Falcon descobria la nostra ciutat amb posat i aires d'un generacional del 98, parlen pels colzos...

—Diu que ja han començat les obres del Port...

—¿I quines obres són aquestes?

—Allargar el Moll de Ribera i dragar una fondaria de dos metres més...

—¿I totes aquelles reivindicacions de la Confraria dels Pescadors?

—L'enginyer d'Obres Públiques ha promès que tot s'arreglarà...

—Això és el que sempre diuen els de l'Administració...

—Calla! Han de posar una bàscula nova de doscents kilograms...

—... I dragaran tot el moll de pescadors...

—Es ben hora de fer tot això. La gent de la mar s'ho mereix...

—Qui ha vist el nostre port i qui el veu...

—Tens raó. Els monuments, Sa Torre d'es Port, Sa Torre Picada i El Monestir de Santa Catarina i l'Oratori de Sant Ramon de Penyafort són una vergonya d'abandó i de manca d'estimació per part nostra a les pedres dels avis...

—Ca! Pedres velles... Lo que fa falta són hotels més grans i més moderns... Oferir una altra imatge al turisme...

—La imatge està feta de pedres velles i pedres noves. I és ben precís evitar qualsevol vessador de fems pels redols del Port...

—Però la contaminació no entra

només pel nas, també pels ulls...

—¿Que vols dir?

—Que Santa Catarina ja no és lo que era...

—¿I que era si es pot saber?

—Un caseriu típicament mediterrani com pugui esser Saint Tropez o el port de Hydra a les Illes Cyclades... O Saint Jean Cap Ferrat o si vols Portofino, a Italia...

—Caram! Si que en coneixes de món tu...

—No fa gaire falta haver viatjat per comprovar que certs edificis amb aspecte de Castell de Dràcula, amb perdó de Bram Stoker, o formiguers i colomers de ferro i ciment, no fan joc amb el conjunt que abans hi havia...

—Au! Sempre teniu que dir... Mai estau conformes amb res...

—I espera... Això no és tot... En el Port de Sóller...

—¿Que?

—Amb tants de carrers i carrerons dedicats a personatges que no tenen res que veure amb la nostra terra, no n'hi ha ni un, que dugui el nom de Pere MOSCAROLS...

—¿Pere Moscarols? ¿I qui era aquest individu?

—Si sapiguessiu història de la bona, també sabríeu que a l'any 1398 es fa ver una Creuada contra Tunis en el nord d'Àfrica i amb els cristians hi participaven cinc galeres mallorquines...

—¿I això que?

—Idò que una de les galeres era sollerica i estava comandada per Pere MOSCAROLS, també solleric...

—Ah repunyeta!

—Idò cap de fava... ¿O et pensaves que només hi havia hagut En Joan d'Àustria i la batalla de Lepanto?

## CONGRESO DE NAITA

Días pasados celebraron su convención anual, esta vez en Mallorca, los componentes de Naita, Asociación Independiente de Agentes de Viajes Británicos. Integrada por más de treinta agencias de viajes, que no forman parte de ABTA.

El domingo día 7 llegaron a Sóller en ferrocarril, y después de visitar Fornalutx, almorzaron en el Restaurante Altamar, almuerzo ofrecido por el Fomento de Turismo de Mallorca, siendo obsequiados por la Asociación de Hoteleros de Sóller, con ramos de naranjas y propaganda de la zona.

Al atardecer regresaron a Palma por Deià y Valldemossa, encantados de su visita.

## MUSEU DE SOLLER

## VISITANTE ILUSTRE

El pasado domingo día 7, visitó el Museu de Sóller el ilustre ceramista J. Llorenç Artigas, que pasaba el día en nuestra Ciudad en casa de su alumno Lluís Castaldo, que le acompañó en la visita.

Llorenç Artigas está considerado como uno de los mejores ceramistas de todos los tiempos, y su labor es sumamente conocida al haber efectuado importantes murales cerámicos en colaboración con el Maestro Joan Miró.

El Presidente del Casal de Cultura, y varios miembros de la Junta, le hicieron los honores y Llorenç Artigas tuvo palabras de elogio y enhorabuena para el Museu y el Casal.

## RAMON DARDER, OPERADO

En el Hospital Militar "GOMEZ HULLA" de Madrid, ha sido intervenido quirúrgicamente la pasada semana el Capitán de la Guardia Civil don Ramón Darder Salvá, persona muy vinculada a Sóller, donde goza de gran estimación y prestigio.

Margaritense de nacimiento, fué destinado a Sóller en 1967 como Teniente Jefe de la Línea de la Guardia Civil, cargo que ocupó durante ocho años, nos han manifestado que la operación ha constituido un éxito, encontrándose el operado en franca convalecencia, lo que celebramos muy sinceramente. (N.D.).

## Dr. LUIS GONILL MADRIA

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES  
DE GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Consulta en CRUZ ROJA los  
miércoles de 4 a 6. (Tno. 630845).



## LA CESTA DE LA COMPRA

por Mary Vázquez



220/260. Patatas, 20/25.  
Castañas, 90. Nueces, 180.  
Olivas, 125.

### CARNE

Esta semana solo una ligerísima subida de precios, en la Carne. La próxima semana es de esperar que tengamos una subida más alta, debido a las fiestas navideñas. La porsella está a un precio bastante asequible.

### CERDO

Lomo, 526. Chuletas, 269. Costillas, 151. Panceta, 140. Carne magra, 340. Pollo, 146. Conejo, 420/500. Tordos, 65. Porsella, 380.

### CORDERO

Chuletas, 832. Pierna, 616. Brazo, 516. Falda y cuello, 315.

### TERNERA

Solomillo, 970. Lomo, 727. Primera, A, 647. Primera, B, 543. Segunda, 421. Tercera, 200.

### PESCADO

El pescado sigue sin mucha variación, puesto que las capturas no son muy

buenas. Por lo tanto no existe gran variación. Gambas, frescas, 1200. Gambas congeladas, 700. Calamar fresco, 1.000. Calamar congelado, 450. Variado de sopa 500. Pescado sopa, 700. Salmonete 600/500. Pulpo, 200. Pescadilla, 200.

### FRUTAS

La fruta empieza su escalada, para martirio del ama de casa.

Piña tropical, 180. Aguacates, 130. Chirimoyas, 140. Uvas, 50/110. Peras, 70/80. Manzanas, 25/60/70. Plátanos, 100/110. Naranjas, 40. Limones, 60. Clementinas, 55/60. Melones, 50/60.

### VERDURAS Y HORTALIZAS

Suben las alcachofas. Alcachofas, 90. Col de bruselas, 100/60/50. Habas, 140. Judías verdes, 150/160. Tomates, 40. Tomates ramillete, 50. Pimientos, 120/130. Apio, 70. Perejil, 15/20. Ensaladas, 45/50. Escarola, 15/20. Coliflor, 50/70/80. Moniatos, 45. Champiñones,

### FLORES

Las flores también subieron debido a los fríos reinantes. Claveles, 250. Gladiolos, 45. Clavelinas, 200. Rosas, 40/60/70/90. Galendulas, 50. Anémonas, 200 manojo.

### CASAL DE CULTURA

Como en años anteriores se organiza para las próximas fiestas navideñas la ya acostumbrada exposición de pintura, cerámica, y artes diversas para profesionales y aficionados.

La exposición permanecerá abierta durante todas las fiestas, y las obras deben presentarse antes del día 20 de diciembre.

Desde estas columnas se invita a todos los artistas que quieran tomar parte en la misma, en la imposibilidad de hacerlo personalmente como en años anteriores.

Para mayor información dirigirse a cualquier miembro de la Junta del Casal de Cultura.

### EXPRESIO DE GRATITUD

Els familiars i promesa de N'ANDREU MUÑOZ FUSTER volem expressar el nostre agraïment per la nombrosa quantitat de manifestacions de condols rebuts amb motiu de la seva mort.

Davant l'impossibilitat de fer-ho personalment a cada ú d'ells, els pregam se considerin correspostos per mitjà d'aquesta nota.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. AMADOR  
PUIG ARBONA**

que falleció en Sóller el pasado día 11 de diciembre de 1980 a la edad de 76 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E.P.D.

Sus apenados: Esposa: Rosa Coll Colom; Hijo: Amador Puig Coll; Hija política: María-Isabel Vicens Codina. Nietos: Mónica y Gerardo. Hermanos: Bartolomé y María. Hermanos políticos: Catalina Magraner; Catalina, Antonia y María Coll; Pedro Guasp, Juan Albertí y Francisca Freixas. Ahijado: Mateo Puig. Sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones, el alma del finado, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Victoria, 49.

## EL PUERTO

por Nicolás Díez



### OBRAS EN EL MUELLE DE RIBERA

Las obras que el Grupo de Puertos tenía proyectado realizar en el muelle de Ribera, han comenzado ya. Como se sabe, éstas consistirán en la prolongación del muelle, dragado del mismo, en una profundidad de dos metros sobre la actual y en la instalación de siete nuevas farolas, que, si encienden todas las noches paliarán en buena medida las deficiencias del alumbrado que padece el Port. Forma parte del plan de las mencionadas obras, el dragado del muelle pesquero en una longitud de ochenta metros, con dos de profundidad. De momento no se tiene noticia alguna sobre la reparación de la pérgola, cometido que,

según se comenta entre los pescadores, podría competir más bien a una institución benéfica que a la Comisión Administrativa de Obras del Puerto.

**UN BUEN TRABAJO.**— El martes por la mañana, primer día laborable después de dos festivos, la calle Marina apareció hecha una verdadera pena a causa de la hojarasca y las basuras acumuladas por los olvidadizos de siempre. Sin embargo, antes de las diez de la mañana, empleados del ayuntamiento (entre ellos nuestro inefable Eduardo) habían cambiado por completo la faz de la concurrida vía dejándola expedita de súciedad. Hicieron un buen trabajo estos empleados, lo que reseñamos con satisfacción, para que no se diga que lo

único que hacemos en esta sección es criticar.

**FRIO Y BUTANO.**— El recibimiento que las amas de casa del Puerto tributaron la mañana del jueves al camión de reparto de butano, fué más que caluroso, en contraposición al frío reinante estos días. Debido quizá a la gran demanda habida de este gas en Sóller, en función de las bajas temperaturas, y a la lógica interrupción en el reparto causada por dos días festivos, mucha gente se ha quedado en nuestra barriada sin el necesario elemento, por lo que al advertirse la presencia de la camioneta, hubo revuelos, carreras y alguna que otra discusión. Para esto, como para tantas otras cosas, en el Puerto seguimos siendo los últimos.

NICOLAS DIEZ

**SALON FLORIDA, PELUQUERIA Y BELLEZA, COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL LA DIRECCION DE SU NUEVO LOCAL: PLAZA CALVO SOTELLO, N° 15, ASI COMO SU INCORPORACION EN ESTETICA CON PRODUCTOS DE ALTA CALIDAD COMO RENE GUINOT Y SU CATHIODERMIE.**

**NOTA: SIN HORAS CONVENIDAS EN PELUQUERIA.**

**APROVECHAMOS LA OCASION PARA DESEARLES UNAS FELICES FIESTAS.**



# Local

## AGENDA

por Jaime Orell Colom

### AUTOMOVIL ROBADO

Tal y como anunciamos la pasada semana, el vehículo SEAT 600 color verde, localizado cerca del Restaurante Monumento, resultó ser robado. Los amigos de lo ajeno, después de dejarlo prácticamente inservible, optaron por abandonarlo. Su propietario se personó al citado lugar y desmontó las piezas del mismo ue a su parecer eran aún aprovechable, incluido las ruedas.

De momento allí ha quedado el esqueleto del 600 en cuestión, veremos hasta cuando.

### ALTERCADO EN NUESTRA PLAZA

Anne Chamberlein, súbdita norteamericana, protagonizó en la noche del viernes al sábado pasados un altercado en el interior de un establecimiento de la Plaza de la Constitución, como se denomina actualmente a la Plaza de Calvo Sotelo. La señora en cuestión fue reducida por la Policía Municipal y conducida a comisaría, donde pasó el resto de la noche.

Al parecer la citada señora es de sobras conocida en nuestra Ciudad.

### BARRAS PROTECTORAS

Han sido colocadas, con muy buen acierto, unas barras protectoras en el Pont d'en Barona y C/ Tte. Pérez Rojo, al objeto de prevenir más accidentes. Dicha medida ya fue apuntada en este Semanario en anteriores semanas.

### ACCIDENTE Y ROBO

Un automóvil con matrícula extranjera y al parecer robado, colisionó el mediodía del martes con una furgoneta, en la carretera del Puig Major, a la altura del Camino de Ca'n

Tamani. El conductor, al parecer sin permiso para conducir y presunto autor del robo, Andon Aldeguer, quedó a disposición de la Guardia Civil, quienes realizaron el oportuno atestado.

### INCENDIO

Un vecino de nuestra Ciudad y con el oportuno permiso de nuestro Ayuntamiento para quemar unos rastrojos, no pudo controlar la intensidad del fuego, lo cual originó un incendio en las inmediaciones de S'Arrom y Ses Rotes d'en Lloca. El cual por fin pudo ser controlado.

El mismo ocurrió en la noche del domingo día 7.

### INTENTETO DE DESCARRILAMIENTO

Unos mozaibetes, tres en total, que vinieron desde Palma con el tren con el fin de pasar el día en nuestra Comarca, se les ocurrió la "feliz" idea de intentar descarrilar nuestro tranvía. Para tal objeto cruzaron sobre la vía varios troncos y abundantes piedras, permaneciendo a continuación camuflados a la espera del resultado de su "proeza".

El tranvía paró ante semejante obstáculo, y el tranviario presentó la oportuna denuncia a la Policía Municipal, que en aquel momento circulaba por la Carretera del Puerto.

Los gamberros en cuestión fueron localizados y por oscilar sus edades entre los 11 y 13 años se les escarmentó con un buen susto, pasando por la tarde por las dependencias de la Policía Municipal, antes de marcharse de nuevo con el tren hacia Palma.

### MENOS FRIO PARA LOS MUNICIPALES

Efectivamente, la Policía

Municipal está de enhorabuena, al menos los eventuales; se les ha dotado a todos ellos de pantalones de invierno, lo cual nos parece una acertada medida pero que llega algo tarde, ya que algunos de ellos hacían sus guardias nocturnas con el pijama puesto debajo de los pantalones de invierno.

Por cierto, cuando terminen sus contratos los Policías eventuales, es decir aproximadamente dentro de un mes, ¿Cómo se cubrirá el tan necesario servicio del coche-patrulla? Francamente, contamos y recontamos y no nos salen los números.

### AIRES SOLLERICS

Los muchachos de Aires Sollerics, con su Presidente al frente, nos deleitan cada sábado y domingo con unos estupendos buñuelos y también castañas y a unos precios muy asequibles.

Admiramos y animamos a estos jóvenes componentes de nuestra Agrupación Folklórica AIRES SOLLERICS que, soportando las inclemencias del tiempo, llevan adelante sus proyectos.

### LA CALLE FORTUNY

Los vecinos siguen quejándose y con motivo. El Sr. Vicente Trías, vecino de la citada calle, afirma que para tantos impuestos, promesas y todo lo demás, si siguen con su calle sin asfaltar, llena de piedras y barro.

La citada calle, situada en una zona privilegiada, cerca de la calle de Santa Teresa, se encuentra en un deplorable estado. En verano el polvo llena por completo las casas y los muebles y en invierno parece un torrente.

### EL VERTEDERO INCONTROLADO

Situado en el Camino de Se Figuera, se halla en un estado super deplorable. Las basuras, bolsas de plástico, papeles, trapos y desperdicios de todas las clases llenan el citado camino, no tan solo en el tramo que limita con el citado vertedro sino

también unos cincuenta metros abajo y arriba del mismo. De igual modo se encuentran los terrenos y olivos de los olivares colindantes. ¿Qué opina al respecto nuestro Ayuntamiento? ¿Por qué no se cubre su contorno con una pared de material, con la que se evitaría el humo sobre el citado Camino y que el viento esparciera toda la porquería?

### CAIDA DE UN MONTAÑERO

El montañero Bartolomé Quetglas Riera, natural de Palma, se cayó al desprenderse la roca en la cual se apoyaba.

Dicho accidente se produjo alrededor de las 16,45 horas del domingo día 7; sus compañeros pidieron auxilio en la Base Aérea, desde donde se llamó a la Ambulancia de nuestro Centro de Cruz Roja.

Acudieron cerca del lugar del siniestro Policía Municipal, Guardia Civil, Cruz Roja y Militares de las Fuerzas Aéreas.

El accidente ocurrió en las inmediaciones de La Regana y El Peñal. A las 21 horas aproximadamente, Bartolomé Quetglas era conducido por la ambulancia a Palma. Quedó hospitalizado en la Policlínica Miramar y tendrá que ser intervenido quirúrgicamente. Actualmente se encuentra en la habitación número 106.

Al haber aparecido rumores y comentarios de signo contradictorio, sobre la actuación de los grupos de rescate, así como una carta al Director, por parte de unos compañeros componentes del equipo, en Diario de Mallorca, esperemos tener noticias directas de todas las personas y Entidades que participaron en dicho rescate, para informarles con más conocimiento de causa la próxima semana.

### PIOJOS EN LOS COLEGIOS

Sirva dicha información para advertir a los padres de los alumnos de nuestros colegios, que se tomen las

medidas oportunas para prevenir el contagio, acudiendo a las farmacias, donde encontrarán una serie de champús o líquidos adecuados y sobre todo ¡mucho limpieza!

### ROBOS DE MOTOCICLETAS

Se la robaron a L'amo En

Toni Pomar de Ca'n Pandola, el cual preguntando preguntando, se encontró con unos seis vecinos que padecían del mismo mal. Esto parece Chicago. Es necesario extremar la vigilancia, pero para colmo se termina el contrato de los Policías eventuales.

### DISTINGUIDA POR RADIO POPULAR

#### "PREMSA FORANA" "POPULAR 80"

Coincidiendo con el XXI aniversario de la emisora, RADIO POPULAR ha instituido unas distinciones bajo la denominación de POPULARS-80 que tendrán continuidad en los años sucesivos.

Estas distinciones no premian, como viene siendo habitual en otros muchos casos, el éxito. Su fin es distinguir con su entrega aquellas conductas de personas, instituciones o comunidades que, demostradamente, hayan contribuido o vengán contribuyendo a "fer País", a formentar la convivencia y el bienestar sociales o a defender los valores trascendentes del Hombre de y de la Sociedad.

La primera acción del jurado, constituido en la propia Emisora, fue la de requerir la colaboración de todos sus corresponsales informativos, solicitándoles cuantos datos y nombres pudiesen aportar.

En esta primera ocasión o edición, se ha acordado otorgar cinco distinciones a personas e instituciones: PREMSA FORANA, TONY MORLA, AINA MOLL, PERE FULLANA y ANTONIO YARZA.

El pasado día 6 de diciembre, a las 11'30, tuvo lugar la proclamación pública en la que RADIO POPULAR abrió los micrófonos a los representantes de la prensa diaria y la Televisión Balear y con su colaboración se organizó una singular rueda de prensa.

El pasado día 8, a las 4'30, Premsa Forana, como Popular 80, tuvo un programa dedicado a dar a conocer lo que es, piensa y hace.

El próximo día 12 tendrá lugar la entrega de una placa conmemorativa, durante una cena a la que estarán invitados los destinatarios de las distinciones, los de la prensa y la televisión Balear, el Conseller de Cultura del C.G.I., representantes de RADIO POPULAR, y el diseñador de la placa conmemorativa, NICOLAS JOYERO, que así, ha querido contribuir a la mayor brillantez de los premios POPULARS-80 con una especial creación para su permanente recuerdo.

Este acto final será grabado íntegramente y retransmitido el sábado día 13 de diciembre, a las 11'30.

PREMSA FORANA, según RADIO POPULAR, ha merecido ser POPULAR-80 por: "Haber renovado profundamente y en sentido absolutamente positivo el circuito insular de la información escrita.

Haber triunfado en su empeño de ofrecer una información local desde la propia localidad en donde se producen los hechos noticiables, a pesar de evidentes faltas de apoyo, sobre todo económico, y, en algunos casos incluso moral.

Por haberse asociado y unido, a pesar de las distancias y pluralismos programáticos, en la defensa de los pueblos, grandes y pequeños, de la Isla, firmando importantes Editoriales conjuntos".

pub

nadal  
DISCOTECA

DOMINGOS TARDE GALA JUVENIL

LES ESPERAMOS

ABIERTO TODOS LOS DIAS  
A PARTIR DE LAS 18 HORAS  
VIERNES - SABADO  
Y DOMINGO NOCHE  
DISCOTECA



## Colaboración LA LIBERTAD DE PRENSA EN LAS CORTES DE CADIZ 1810 (y 11) por Pablo Reynés Bisbal

Otra intervención brillante fué la de Don Juan Nicasio Gallego, también eclesiástico. Este Don Juan Nicasio Gallego es el autor de la famosa oda patriótica "Al dos de Mayo 1808". Fué disputado a las Cortes de Cádiz, hecho que Fernando VII tardó muchos años en perdonarle. Fué encarcelado y luego confinado a la cartuja de Jerez. En 1833 fué nombrado secretario perpetuo de la Real Academia y senador del reino.

"Si hay en el mundo, dijo, absurdo en este género, esto es el de asentar como lo ha hecho el preopinante, que la libertad de la imprenta podía existir bajo una previa censura. Libertad es el derecho que todo hombre tiene de hacer lo que le parezca, no siendo contra las leyes divinas y humanas. Esclavitud por el contrario existe donde quiera que los hombres están sujetos sin remedio a los caprichos de otros. ¿Y por qué tanto rigor y precauciones para la imprenta, cuando ninguna legislación las emplea en los demás casos de la vida y acciones de los hombres no menos expuestas al abuso? Cualquiera es libre de proveerse de una espada, ¿y dirá nadie por eso que se le deben atar las manos no sea que cometa un homicidio? Puedo en verdad salir a la calle y robar a un hombre, más ninguno llevado de tal miedo aconsejará que se me encierre en mi casa. A todos nos deja la ley libre el albedrío, pero por horror natural a los delitos, y porque todos sabemos, las penas que están impuestas a los criminales, tratamos cada cual de no cometerlos."

Hablaron otros diputados en favor de la libertad de imprenta, contados fueron los que después de todas estas intervenciones osaron impugnar tal libertad. Pero quien entre los postreros oradores habló de un modo luminoso, persuasivo y profundo fué Don Diego Muñoz Torrero. Destaquemos entre otras actuaciones la que propuso al inaugurarse las Cortes el 27 de Septiembre de 1810 que se aprobasen por unanimidad los principios de soberanía nacional, la división de poderes, luego defendió la abolición de la Inquisición y la igualdad de derechos entre españoles y americanos. "La materia que tratamos, dijo, tiene, según lo miro, dos partes, la una de justicia, la otra de necesidad. La justicia es el principio vital de la sociedad civil, e hija de la justicia es la libertad de la imprenta. El derecho de traer a examen las acciones del gobierno, es un derecho imprescriptible, que ninguna nación puede ceder sin dejar de ser nación. ¿Puede el pueblo que apenas nos ha visto reunidos poner tanta confianza en nosotros que abandone toda precaución? ¿No tiene el pueblo el mismo derecho

respecto de nosotros que nosotros respecto de la potestad ejecutiva en cuanto a inspeccionar nuestro modo de pensar y censurarle? Y el pueblo ¿qué medio tiene para esto? No tiene otro sino el de la imprenta, pues no supongo que los contrarios a mi opinión le den la facultad de insurreccionarse, derecho el más terrible y peligroso que pueda ejercer una nación. Y si no le concede al pueblo un medio legal y oportuno para reclamar contra nosotros ¿qué le importa que le tiranicen uno, cinco, veinte o ciento?

Véase Inglaterra: a la imprenta libre debe principalmente la conservación de su libertad política y civil, su prosperidad. Si la medida de que hablamos es justa en sí y conveniente, no es menos necesaria en el día de hoy. La libertad sin la imprenta libre aunque sea el sueño del hombre honrado será siempre un sueño. La diferencia entre mí y mis contrarios consiste en que ellos conciben que los males de la libertad son como un millón y los bienes como veinte y yo, por lo opuesto, creo que los males son como veinte y los bienes como un millón. Todos han declamado contra sus peligros. Si yo hubiera de reconocer ahora los males que trae consigo la sociedad, los furiosos de la ambición, los horrores de la guerra, la desolación de los hombres y la devastación de las pestes, llenaría de pavor a los circunstantes. Mas por horrible que fuese esta pintura, ¿se podrían olvidar los bienes de la sociedad civil, a punto de decretar su destrucción? Por fin, creo haríamos traición a los deseos del pueblo, y que daríamos armas al gobierno arbitrario que hemos empezado a derribar si no decretásemos la libertad de imprenta. La previa censura es el último asidero de la tiranía que nos ha hecho gemir por siglos. El voto de las cortes va a desarraigar ésta, o a confirmarla para siempre".

Los periódicos de aquella época con carácter liberal se imprimían principalmente en Cádiz. Entre otros había: "El semanario patriótico", "El Conciso", "El redactor de Cádiz", "El Tributo". Merece citarse el que daba rienda suelta a sus exageradas doctrinas radicales con el significativo título: "El Robespierre". Los portavoces del partido opuesto: "El Censor", "El Diario mercantil" y "El Procurador de la nación y del rey".

Las Cortes de Cádiz aprobaron la ley el día 10 de Noviembre de 1810, y desde esta fecha hasta el restablecimiento del absolutismo en Mayo 1814, y entre 1820 y 1823, España conoció una de las etapas de mayor libertad de expresión en su historia.



MINIPOLITICA

PER Plourà

CORRESPONDENCIA  
CORDIAL

Estimat amic XICU,  
Com es costum comencem per sa salut. Perquè estiguis tranquil te diré que he topat amb un bon metge i amb quatre píndoles i a força de dejunis tenc sa tensió (arterial) controlada. Allà on hi va haver estirades amb es doctor va esser quan vàrem discutir sa ració diari de vi. Va esser una especie de torça-bràs, amb estires i amolles i a la fi arribàrem a un acord entre cavallers: No passar de tres quarts de litre diaris, a ses menjades. Copes ja feia anys que no en bevía i ara només prenc qualche wisket quan conviden ses dretes. Fotre XICU, no demanaràs caçalla per discutir amb aquella gent. I tu garrit, com vas de "santè"?

Fiet, sa puta minipolítica m'ocupa si no tot es temps lliure, si tot s'espai que puc disposar en el SOLLER i entre Plens, Batles i Batlets sa correspondencia me queda endarrerida. Sa darrera carta que vaig escriure va esser sa de N'HENRI FORD i ¿saps com va acabar la cosa? Ido que es "rent a car" te mil pessetes més i jo les tenc de manco. A lo millor m'envia un paneret per a Nadal. Però ho vaig dir de veres, vull descansar un poc i aprofitar que s'acosten ses festes per passar comptes amb ets amics. Pot paréixer que vaig fer un poc llarg ses darreres setmanes però has de momprendre que qualcú ho ha de dir. Amb ses gloses des sopar d'EN PEP DE SA BOTIGUETA va succeir que jo n'havia escrites dues, una que se va publicar baix estítol de "Es senyor d'avui vespre" que la vaig llegir entre sa glosa celestial d'EN MATEU DE SA MUSICA i sa beatífica glosa d'EN TCFOL MA-FRESCA. A darrera es mateix paper n'havia escrita una altra, "Entre noltros, Pep" per llegir a n'ets amics i fer broma. Ido, coses que pasen, qualcú va recollir sa paperassa i creu-me que quan es dissapte següent la vaig veure amb lletres d'impremta, s'anima me va caure a n'es peus. Es senyoriu s'emprenya fort amb allò des lleixiu. Però bé, es que feim crítica en públic no som mes perfectes que ets altres. Figura't si jo me fes bugada, des cap de tants d'anys de rossegar pel món, treuria s'aigo mes negre que es cantil d'un carboner. Es com si es porc digués orellut a s'ase. Es qui va fer un parlament d'antologia va esser en J O A N (Pastor) ENSENYAT. Te n'enviaré una copia perquè te donis

compte de com manetja sa ploma i ses idees. Quina llàstima que no col·labori en el SOLLER, en que només fora de tant en quan! Es qui varen patinar varen esser es directius de Sa Botigueta amb sa manera de dur es sopar, donant peu a que se digués que en lloc d'EN PEP DE SA BOTIGUETA s'homenetjat havia estat EN J O A N DE CAS PENTINADOR. Es mal de fer es gust de tothom. A s'hora d'escriure passa lo mateix. Si estic quinze dies sense donar branca ja n'hi ha que me diuen que me deixi de literatura i tregui es garrot. Altres que per què no me dedic més a "escriure" com si això fos un ofici que s'improvisàs. Has de tenir temps i hores per dedicar-les a s'estudi i lectura. Llavors fa falta sebre si tens idees pròpies i finalment si ets capaç d'exposar-les. No parlem de lo que suposa arribar a fer-te un estil. Així i tot, XICU, i

per favor no ho diguis a ningú, estic escrivint una obra de teatre, de moros i cristians. Passa que escrivent en català me trob limitat per falta de "pàtrica" i en foraster ja ho sé que confonc s'ús correcte de ses preposicions i a vegades faig tal mescladissa en sa construcció d'oracions que no sé i tot si es lectors arriben a interpretar el que voldria dir. Esper, això sí, que ses faltes d'ortografia les atribuesquin a n'es qui pica es texte abans d'entrar a sa rotativa i així ses meves, si es que m'en passa qualcuna per alt, queden dispensades.

Sa MISS BALEARES, de Sòller, la setmana passada me va enviar un retrat dedicat, es a dir que ha complit es tracte. Mira que es curra, sa punyetera. L'he posada a n'es costat d'EN MIGUELITO BOSSE i t'assegur que fan una bona parella.

Ja ho veus, XICU, encara no he començat a contar-te res i ja he acabat es paper. Ja sé que n'hi haurà que diran que per que t'he de contar tot això que no interessa a ningú. Pardal, així tu tens noves meves i jo m'estelvi ses vint-i-dues pessetes des segell.

Memòries a sa dona i sa sina. I a tots es sollerics de Bruxelles. Per tú una aferrada pes coll. PLOURA.

## UN POBLE QUE CANTA ES UN POBLE QUE VIU

BENVINGUDA A LA "CORAL INFANTIL DE  
SOLLER"

No crec que es puguin negar las possibilitats pedagògiques d'una Coral. Tots aquells qui, en una època de la seva vida, han cantat en grup, estic segur de que en guarden molt bons records. A vegades, no es tracta tant d'obtenir una qualitat excepcional (que sempre s'ha de cercar, naturalment) com d'acostumar-nos a fer feina junts, a reunir-nos per fer música, per acostar la Música a tothom, per ampliar coneixements i esplaïar-nos amb goig i satisfacció.

Perque cantar és Cultura. Una manera excel·lent de valorar l'esforç personal i de grup, una forma d'expressió i relaxació espiritual, mental i física.

Permoltes coses feia falta una Coral Infantil a Sòller. Voldria esser molt convicent per animar a tots els cantadors, al mateix temps que disfrut sincerament donant-los la meua enhorabona i benvinguda. Els diria a tots els infants que no es cansin mai de cantar, i que cada vegada ho facin

amb més il·lusió. I als seus pares, que no considerin el temps de cantar com un temps perdut. Convivència, activitats interessants i experiència del treball en grup, son domés algunes de les bones qualitats del cant a una Coral.

I així, n'estic segur, riguent riguent... cantant cantant... tindrem demà més aficionats al Cant i la Música. Més "brusquers" de la Cultura, i més devots de la feina en comú per conseguir "entre tots" dur coses endavant. Convençut idò de l'importància de la Coral Infantil, no vull quedar callat davant el seu neixement. Crec que tenet l'obligació, com a aficionat, de manifestar la meua satisfacció i al mateix temps, d'oferir públicament, com ja je fet de manera privada, la meua col·laboració incondicional a Na Maria-Ignàcia Pérez, que ha tingut la valentia d'entregar-se a una tasca tan important i positiva.

Sòller, Desembre de 1980.

J. VIGO



# SPORTS

**PUNTO DE VISTA**  
per TONI OLIVER



## GUANYAR UN DIUMENGE NO BASTA, FA FALTA CREMAR MES CERA

La presente Liga, como por otra parte ya intuimos en el inicio de la misma, está resultando extraordinariamente reñida y disputada. Salvo los extremos (Poblense, arriba; y Seislan, en la cola), los demás están en un auténtico pañuelo. De este modo, del tercer clasificado, Manacor, al decimoctavo, Binissalem, sólo les separan cuatro puntos. La emoción está más que garantizada, y ésta es la tónica que probablemente mandará hasta el final la competición, saliendo ganando todos, por cuanto los partidos, en su mayoría, serán de electrificante interés.

\*\*\*

El compromiso ante el animoso farolillo Seislan se salvó sin ningún problema. El 3-0 final fue, para muchos, piadoso, y se perdió bajo el mismo prisma, la gran ocasión de lograr una auténtica goleada.

\*\*\*

A la media hora de juego, el partido estaba visto para sentencia. El tanto inicial, obra del joven y pujante González, al minuto 10, con un tiro de izquierda desde el borde del área, que resultó imparable para el buen meta Marcelino. En plena presión local, minuto 29, el tanto más bello de la tarde (ver foto). Internada de Pou por la izquierda, centro pasado, y Regal, de cabeza, incrustó el esférico



al ángulo contrario a donde se hallaba el meta visitante. Era el 2-0.

\*\*\*

En la continuación no varió en absoluto la tónica. Un incidente, el único de la tarde, agresión clara de Sintés a Pacheco, determinó la expulsión del defensor mahonés, por tajante orden del árbitro señor Benito. Ocasiones y más ocasiones ante el portero visitante, unas veces pifiadas y otras interceptadas por el mejor hombre visitante, Marcelino. Hasta que llegamos al minuto 72, y se logró el 3-0 definitivo. Córner lanzado por Regal, rechace del meta, y Alvaro, de potente chut, cerraba el tanteador.

\*\*\*

En definitiva, compromiso salvado, con el marcador neto e inapelable. El Seislan, todo entusiasmo, pero confirmó su precaria situación en la tabla, en base a una muy discreta condición técnica de sus hombres.

### EL SOLLER, CON POSIBILIDADES RUMBO A ALAYOR

El Sóller viaja mañana domingo a Menorca, con salida en vuelo regular a las 8.30, y regreso a las 20.30. Este partido se ha enfocado con posibilidades reales de puntuación, contando así y todo con las dificultades que encontrará frente a su rival, el Alayor, de características tremendamente luchadoras, en su reducido terreno de juego de "Los Pinos". Allí defienden los de la bella villa menorquina los puntos con uñas y dientes, y de este modo cabe no olvidar que allí sucumbieron, en esta misma temporada, equipos de la talla de Baleares, Margaritense, etc. Conservan los blanquinegros básicamente la plantilla del año último, con la única incorporación del libero Sabater, procedente del Atlético Ciudadela.

### CRESPI Y BERNAD, EN CONDICIONES DE REAPARECER

Tras un largo periplo de descanso obligado, Miguel Crespi reaparecerá en Alayor, lo mismo que Jordi Bernad, que no pudo actuar el domingo último por un golpe en el muslo. Se trata, como podrá ver el aficionado, de dos hombres muy importantes, y que probablemente doten al cuadro de Pep Jaume de una superioridad con referencia a las últimas alineaciones.

\*\*\*

En síntesis, un partido de gran incertidumbre, y previsiblemente de fuerte pugna sobre el terreno. El Sóller debe jugar con fuerza y decisión su "chance". Ha sido designado para dirigir el partido el joven colegiado Santandreu, con cuyo "referee" el Sóller no ha tenido demasiada fortuna últimamente. Para muestra un botón, citemos el partido de la última campaña, Porreres, 1 - Sóller, 0; en donde el aficionado recuerda cómo en medio de increíble estupor este hombre fue capaz de, con sus decisiones, torcer la marcha normal del partido. En fin, esperemos que las cosas vayan bien, y que el hombre se muestre valiente e imparcial, cual debería corresponder a su juventud y pujanza.

## LA VOZ DEL AFICIONADO



XISCO VIVAS

JAUME MORELL

Abrimos hoy el espacio de "Sa Veu" con la presencia de XISCO VIVAS PIERRE, mecánico de profesión y que atesora, pese a su juventud, una apretada experiencia futbolística, anteriormente en su etapa de Directivo, y actualmente como seguidor incondicional del Sóller.

—¿Triunfo sin complicaciones, el 3-0, verdad?

—Sí, desde luego. Fue un partido con gran deportividad, con un rival noble, que dejaba jugar. El Sóller ofreció un partido agradable, pero uno piensa que se pudo haber logrado una mayor goleada. Estamos a lo de siempre: intentamos crear un fútbol de encaje, de fantasía, en lugar de ir a lo práctico; y ello es uno de nuestros defectos este año.

—¿Lo más destacado del partido?

—Se jugó con serenidad y se creaban con gran facilidad situaciones de gol. Y en cuanto a jugadores, yo destacaría, dentro del buen nivel general, a Regal y Carmelo. Lástima que no pudiera alinearse Bernad, un jugador que me gusta con delirio. Un indudable acierto fue su fichaje por parte de la Directiva.

—¿Qué opinas de esta gran igualdad en la tabla?

—El Sóller, con la misma suerte de los demás, debería tener tres o cuatro puntos más. Veo al equipo sin duda entre los diez primeros. Esta igualdad está dando y dará gran emoción a la Liga.

—¿Está en condiciones el Sóller de "pescar" algo en Alayor?

—Sin ser pesimista, debo decir que habrá dificultades en este partido. Ahora bien, con la incorporación de Crespi probablemente haya más serenidad sobre el campo, y de este modo el Sóller tiene opciones de aspirar al empate en Menorca.

Jefe de Recepción y Director Comercial del Hotel Edén, JAUME MORELL PASCUAL, hombre de opiniones realistas, nos resume en primer término su análisis de la presente campaña del Sóller:

—Yo creo que el aficionado se encuentra algo desilusionado porque parecía a principios de campaña, con las frecuentes noticias de espléndidos fichajes, que la cosa iría mejor. No hay que tirar la toalla. La clasificación está muy apretada, y una buena racha de varios partidos puede situar al equipo rápidamente arriba. Ahora bien, tengamos presente que en esta segunda vuelta nos tienen que visitar rivales de gran talla, como son Manacor, Poblense, Constancia, Mahonés, Margaritense, etc. etc. Y no queda más remedio que puntuar en campo contrario para compensar los puntos que lógicamente inevitablemente volarán de Can Maiol.

—¿El mejor fichaje y los tres hombres más regulares del Sóller, para tu criterio?

—Por su calidad individual y por su rápida adaptación, indudablemente el mejor fichaje de esta temporada, y de muchas, es Bernad. Y el trío de hombres más regulares hasta el momento, sería el compuesto por Lillo, Regal y Sergio.

—¿Cómo ves el panorama cara a los inminentes compromisos ante Alayor y Felanitx?

—Cada partido es para el Sóller una auténtica papeleta por estas mínimas diferencias en la tabla. Mañana en Alayor sería estupendo arañar un empate, y ante el recuperado Felanitx es necesario salvar los puntos y ganarle por garra y anticipación. En estos dos partidos la meta ha de ser forzosamente lograr tres puntos.

TONI.

EXPUBA

**SUPERAUTOMATICA ALFA**

LA MAQUINA DE COSER ESPAÑOLA DE PRESTIGIO UNIVERSAL

OFRECE UNA GAMA PRACTICAMENTE ILIMITADA DE DIBUJOS ENTRE LOS QUE DESTACAN SUS DIBUJOS EXCLUSIVOS

• ENHEBRADOR AUTOMATICO

DISTRIBUIDOR:

**Casa Domar**

BAUZA, 21 • T. 63 03 97 • SOLLER  
JERONIMO ESTADES, 12 • T. 63 00 46 • SOLLER

**REHACEMOS COLCHONES DE LANA**

Servicio domiciliario de recojida y entrega

disponemos de amplio surtido telas colchón de algodón y tergal

**COLCHONERIA OLIVER**

victoria, 1 • tel. 63 12 88 • sóller



## LOS DEPORTES

por REFLY

### FUTBOL JUVENIL

JUVENIL SOLLER — PARROQUIA ARENAL, MAÑANA A LAS 11 EN EL CAMPO D'EN MAIOL

Resultados del domingo pasado:

Juv. Soledad 0 Juv. Sóller 2

R. Lluí 1 Collerense 7  
Sta. Eulalia 5 Pla Na Tesa 1

Andratx 0 Sant Jordi 1  
Juventus 3 R. La Victoria 0

Parr. Arenal 2 La Salle Atco. 3

Calviá 2 V. de Lluç 0  
At. Rafal 1 Genovés 2

Sigue líder el La Salle Atco, con 21 puntos y 11 positivos. El Juventus tiene 19 y 7. El Calviá 17 y 5. El Genovés 15 y 5. Juvenil Sóller, Collerense y Sant Jordi comparten el quinto puesto con 13 y 3.

Mañana a las 11 en el campo d'En Maiol se enfrentarán el Juvenil Sóller y el Parroquia Arenal. Ese equipo juvenil es parte principalísima del complejo deportivo del cual se nutre la cantera que en una barriada muy extensa y populosa, les proporciona elementos al club Arenal, que milita en Primera Preferente, y a su filial del mismo nombre, que es líder en el Campeonato de

Aficionados, y con el cual sostiene el San Pedro una fuerte lucha, tratando de arrebatárle la primacía.

Los juveniles del Arenal van clasificados con 10 puntos en el octavo lugar de la tabla, igualados con el Virgen de Lluç.

Por ararez del calendario, han tenido que jugar en campo propio frente a equipos muy fuertes, entre ellos los imbatidos La Salle y Juventus, que allí vencieron por la mínima (2-3) y 1-2). También se marcharon victoriosos el Collerense y el Sant Jordi. Pero en sus salidas el Parroquia Arenal ha recobrado los puntos perdidos en casa, pues de 5 partidos, sólo ha perdido uno en Andratx. Sacó un empate en el feudo del Ree. La Victoria. Y venció en los campos del Soledad, del Pla de Na Tesa y del Ramón Lluí.

Esperamos que el partido de mañana sea muy interesante y competido.

En la jornada del día 21 el Juvenil Sóller viajará a La Vileta para contender con el vicelider Juventus.

### FUTBOL AFICIONADO

SAN PEDRO — ARTA, MAÑANA A LAS 10'30 EN EL CAMPO DE LA ESTACION NAVAL

Resultados del domingo pasado:

Porreras B 3 San Pedro 1  
Tía Taleca 0 Arenal 3  
Escolar 2 At. Campos 2  
Mariense 8 V. Mella 1

Descansaron el Cide y el Artá. Este último a consecuencia de que el Alaró B se ha retirado del campeonato.

Es líder el Arenal. Pero siguen teniendo posibilidades el San Pedro y el Porreras B.

Para mañana a las 10'30 está programado un partido muy interesante, a disputar en el Puerto, en el campo de la Estación Naval, entre el San Pedro y el Artá B.

El Artá B es el único equipo que en el actual campeonato ha conseguido una victoria sobre el líder Arenal (5-2). Y asimismo, en campo propio, les ganó por amplio margen al Escolar y al Vázquez de Mella. Perdió por la mínima (0-1) ante el Porreras B. Y cedió un empate (2-2) el 28 de Septiembre ante el San Pedro.

Fuera de casa, el Artá logró una victoria (0-1) en el campo del Cide. Arrancó un empate en Campos. Perdió ante el Mariense (2-1) y en Porreras (3-2).

En las dos jornadas siguientes, las del 21 y del 28, el San Pedro descansará. El día 2tenía que recibir la visita del Alaró, equipo que

se ha retirado del campeonato. El día 28 descansarán todos los clubs participantes, con motivo de las fiestas navideñas.

Las clasificaciones de los jugadores del club local para los diversos trofeos que se adjudicarán al final del campeonato van así.

Regularidad: José Frontera 23 puntos. G. Enseñat 22.

Deportividad: Igualados Antonio Reynés y García, ambos con 14 puntos.

Asistencia a entrenamientos: Ginés Far y Guillermo Enseñat 46 asistencias. José Frontera y Antonio Reynés 44.

Máximo goleador: Nicolás Aguilar 10 goles. Juan Rullán 8, Rafael Cortés 4.

NO HUBO SORPRESAS EN PORRERAS

Porreras 3 San Pedro 1

El partido dio comienzo a las 10'30 de la mañana. Y fue de excelente calidad, con buen juego y entusiasmo por parte de ambos equipos. El dominio era bastante nivelado, pero la defensa del San Pedro no estuvo tan acertada como en otras ocasiones, y en alguna fase del encuentro mostró cierta inseguridad. Se llegó al descanso con ventaja mínima (1-0) del Porreras, que logró su gol en el minuto 7.

En los minutos 3 y 26 del segundo tiempo el Porreras aumentó su ventaja, al sacar provecho de unos fallos defensivos (3-0).

Pero el último cuarto de hora fue de acentuado dominio del San Pedro, que no se desmoralizó con los goles en contra, y lanzó continuos y peligrosos ataques. Uno de ellos, en el minuto 35, dio la oportunidad de que Aguilar marcara un bonito gol, de fuerte tiro por alto, al ángulo (3-1).

Mediado el segundo tiempo fue ordenado un cambio en el San Pedro, sustituyendo Antonio Vicens a Ríos.

## TERCERA REGIONAL

SPORTING SOLLER-LLORET, MAÑANA A LAS 3 EN EL CAMPO D'EN MAIOL

La fuerte e incesante reacción del equipo aficionado local Sporting Sóller, que lleva cinco jornadas consecutivas sin conocer la derrota, pese a haber efectuado tres salidas, le ha permitido ir escalando puestos en la clasificación, de modo que ahora ocupa el octavo lugar, con 13 puntos y 3 positivos, a sólo 3 puntos del líder San Jaime de Binisalem, que tiene 16 y 6, y del vicelider Lloret, que tiene 16 y 4.

El Sporting ha sumado 9 puntos en estos partidos. Pues, jugando en casa, les ha ganado al Bal. Felanitx y al Valldemosa. Y en campo contrario les ha ganado al Altura y al Cafetín. Y arrancó el empate ante el Bar Pretoria.

Por lo mismo, hay motivos para que haya confianza e ilusión en el equipo y en sus seguidores, al comprobar como los resultados corresponden a los esfuerzos.

Mañana a las 3 dará comienzo en el Campo d'En Maiol un partido realmente importante, en el cual el Sporting Sóller tendrá como adversario al vicelider, el Lloret.

Ese club es la tercera temporada que participa en el campeonato regional, y por lo mismo ya ha adquirido cierta veteranía, y ha conseguido reunir una plantilla numerosa, con hombres fuertes y de clase.

Ha disputado en campo propio 6 partidos. Y los ha ganado todos, incluso al líder San Jaime (2-1), al Valldemosa (2-0) y al Sancelles (3-2).

Fuera de casa ha intervenido en 5 encuentros, con una victoria, dos empates y dos derrotas. Venció en Búger (1-3). Empató en Lloseta y en el Pla de Na Tesa. Perdió en los campos del Bar Pretoria y del Cafetín.

Se prevé un encuentro muy igualado, donde no

faltar la emoción. El Lloret vendrá acompañado por muchos de sus seguidores.

En la jornada siguiente, la del día 21, el Sporting viajará a Cala Millor para contender con el Atco. Badia Llevant.

Las jornadas del 28 Diciembre y del 4 de Enero serán de descanso para todos los equipos.

VENCIO EL SPORTING EN SU SALIDA

Cafetín 1 Sp. Sóller 3  
El equipo del Vivero escogió campo a favor de un fuerte viento que sopla en aquella despejada llanura donde se habilitó el campo del Seminario.

Esa circunstancia favoreció que los del Cafetín ejercieron durante una buena parte del primer tiempo un discreto dominio, fruto del cual fue un gol conseguido por su ariete en el minuto 15.

Pero, apenas se hizo posteriormente por los hombres del Sporting el saque de centro, los de Sóller realizaron un avance rápido y vistoso, que culminó con un fuerte remate de Tomás Vidal desde fuera del área. Y el balón se coló junto al ángulo. Era el empate con el cual finalizó el primer tiempo. (1-1).

Durante el descanso el viento fue perdiendo fuerza, y apenas se notó durante el segundo periodo, que se caracterizó por un dominio bastante acentuado de los sollerenses.

En el minuto 18 del segundo tiempo el Sporting tomó ventaja con un certero remate de Jorge Viso. (1-2). Y en el minuto 27 aumentó la ventaja Antonio Moragues (1-3).

Sp. Sóller: Viñals — Serafín, José Gambín, Viso — Vidal, Quirós — Rafa, Pereira, Ant. Moragues, Sión, Frau.

### PETANCA

Confrontaciones programadas para mañana domingo:

C.P. Sóller — Molinar  
Unión — Vivero Mallorca  
Inca — Sóller B  
S.M. Fornalutx — Can Gaspar B

Son Fló — Unión B  
En la Preferente destaca la visita del prestigioso club Molinar a las pistas del C.P. Sóller en su local de la Avenida de Asturias. Recordamos que en la Liga pasada el Molinar se clasificó tercero con 25 puntos, a 4 puntos del campeón Santa Marta y a 2 del Puente. El Sóller quedó en cuarto lugar con 19.

En la Liga actual el

Molinar está realizando una buena campaña, mientras que el Sóller acusa un sensible bajón. El domingo pasado perdió por 13 a 3 en Palma en las pistas del Lidia. Y nos parece poco normal que las 3 victorias sollerenses fuesen conseguidas por una misma tripleta, la que estaba integrada por Frontera, Duque y Palou. Las otras tres tripletas no lograron anotarse victoria alguna. Vamos a ver si mañana hay más suerte y acierto, y el club local consigue un mejor resultado.

En primera, el club local Unión contendrá en sus pistas de la calle de Cetre

con el Vivero Mallorca, en una confrontación que se prevé igualada.

El Sóller B viajará para contender con el club de Inca, al cual favorece el trazado de sus pistas algo difíciles.

En segunda, el Santa Marta de Fornalutx recibirá la visita del Can Gaspar B. Mientras que el Unión B jugará en Palma en las pistas del Son Fló.

Para la jornada del día 21 está previstas estas confrontaciones: San Francisco — C.P. Sóller; Sóller B — Can Gaspar; Cabana — Unión; Unión B — Son Cladera; Hostalets B — S. Marta Fornalutx.



Con GRUNDIG en casa  
sonrisas en casa

DISTRIBUIDOR

ELECTRODOMESTICOS

**Casa Pomar**

BAUZA 21 Tel. 630397 • J. ESTADES 12 Tel. 63 00 46 Sóller



## DEPORTES

## RALEGUES ESPORTIVES

Per Joan.—

## AUTOMOVILISMO

ES SOLLERICS BARTOMEU COLL i JOAN VIDAL, AMB FORD ESCORT, GUANYADORS DES "IX CRITERIUM DRACH"

Tal com havíem anunciat es passats dissabte i diumenge es va disputar per ses carreteres mallorquines sa novena edició des "Criterium Drach", amb un total de 353 quilòmetres i quaranta-dos vehicles inscrits, entre ells sis de s'Escuderia Puig Major, amb dos finals d'etapa en es Port de Sóller. Sa prova, una de ses més emocionants disputades darrerament, era puntuable pes Campionat de les Balears d'Automobilisme i pes Campionat de Catalunya de Rallies per lo que sa rivalitat era màxima, especialment entre es que després serien es tres primers classificats, es solleric BARTOMEU COLL, en Xavier Coll de sa Drac i es català Joan Pijoan de s'Escuderia Granollers. Es dos primers de cara en es Campionat de les Balears i es tercer per aconseguir punts pes Campionat Català.

Així com esperava s'afició sollerica, que a pesar de ses baixes temperatures va assistir masivament a sa disputa de ses cronometrades i especialment en es finals d'etapa, sa prova va constituir un gran èxit pes tándem solleric BARTOMEU COLL-JOAN

VIDAL que amb es seu FORD ESCORT varen ésser sa revelació imponent-se per seixanta-dos punts damunt s'Opel Ascona d'en Xavier Coll i d'en Joan Ramos, que també varen aconseguir superar es Golf GTI des catalans Pijoan-Molinera i es potent Porsche 911 d'en Ferrer-Verd. En BARTOMEU COLL i en JOAN VIDAL es varen imposar així com a clars guanyadors des "IX Criterium Drach" amb un total de 3.455 punts, aconseguint a mes es sub-Campionat de les Balears d'Automobilisme.

En Jaume GARCIES i en Miquel VIVES amb R-5 Copa, varen ésser sa segona parella sollerica classificada, aconseguint es lloc onzè a sa general, es cinc dins es grup segon i es tercer dins sa classe sisena, amb un total de 3.900 punts.

N'Alexandre POMAR i na Josefina CAPO (única participant femenina sollerica), també amb R-5 Copa es varen classificar en es lloc dotzè a sa general, es sisè dins es grup segon i es quart dins sa classe sisena, amb un total de 3.951 punts.

En Jaume POMAR i



BARTOMEU COLL (Ford Escort), SUB-CAMPIO DE LES BALEARS.

n'Antoni PUIG, amb Ford Fiesta, es varen classificar es divuits a sa general, novè dins es grup primer i tercers dins sa classe primera, amb 4.172 punts.

En Miquel FORTEZA i en Jaume GARAU, amb Seat 127, varen aconseguir es lloc dinou a sa general, es desè dins es grup primer i es quart dins sa classe primera, amb 4.179 punts.

## ATLETISME.—

ES SOLLERIC JOAN FAR (Circulo Sollerense) CLASSIFICAT ES DINOU A SA CINQUENA EDICIO DE S'INCA-CIUTAT.—

Es passat diumenge, dia set, es va disputar sa cinquena edició de sa prova de fons "Inca-Palma" amb un recorregut aproximat d'uns trenta quilòmetres i una participació de 272

atletes, des que només varen finalitzar sa prova noranta-sis.

Sa cursa va constituir un gran èxit per s'andritxol Antoni Lupiañez, guanyador de sa Valldemossa-Ciutat, que ja de sortida va prendre es comandament de sa prova imponent-se en solitari, com a clar guanyador de s'edició, a s'arribada instal·lada davant es popular Bar Güell de Ciutat, amb un temps de 1-32'41".

Així com havíem anunciat sa representació sollerica va estar composta per tres representants des "Circulo Sollerense": en Joan FAR, en Pau ARBONA i en Pere COLL, i sorpresa!, dos corredors ciclistes: s'aficionat Antoni LUQUE i en juvenil Andreu BERNAT.

Durant sa primera meitat de sa prova en Joan FAR ocupava sa posició tretzè, en Pau ARBONA sa vintena i en Pere COLL sa vint-i-dosena.

A només cinc quilòmetres de s'arribada semblava que es solleric JOAN FAR no es conformava encara amb sa seva tretzè posició ja que a pesar de s'esforç ja fet incrementava més es seu ritme, fins que degut a probleme d'una estirada en es músculs i a bòfegues davall es peu es va veure obligat a afuixar es ritme classificant-se, així i tot brillant-ment, en es lloc dinou de sa general, amb un temps de 1-50'59".

En PAU ARBONA arribaria en es lloc trenta-quatre emprant un temps de 1-57'28".

En PERE COLL es classificaria en es lloc quaranta-sis amb un temps de 2-02'46".

## CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR

HOY DIA 13 Y MAÑANA DOMINGO



## LA GUERRA DE PAPA

Próximo viernes, sábado y domingo  
LOS INCORREGIBLES ALBONDIGAS

## CINE FANTASIO

HOY DIA 13 Y MAÑANA DOMINGO



## MOTEL EN LA CARRETERA

Próximo jueves, sábado y domingo  
PROSTITUCION JUVENIL

## PROXIMA APERTURA

## MODA JOVEN PARA EL y ELLAS



General Mola, 66

Tel. 63 07 97



**Guía del lector****Industrial Bloquera, S. L.**

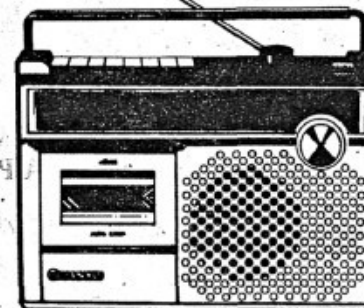
FABRICACION DE BLOQUES Y VIGUETAS

FABRICA:  
Calle Almas, s/n.  
Teléfono 63 06 38  
SOLLER (Mallorca)OFICINA. ALMACEN  
José Antonio, 201  
Teléfono 63 02 19Farmacia de guardia:  
del 14 al 20  
diciembre:  
Farmacia Alcover  
Juan Bta. Enseñat, 3.  
Tel. 630205.Servicio médico  
de urgencias:  
Llamar al teléfono  
de la Policía  
Municipal  
63 02 00HORARI DE  
MISSÉSHIVERN  
DIUMENGES I  
FESTES

## DISSABTES

S. Bartomeu: 20 h.  
Hospital: 18'30  
Es Convent: 17'30  
i 19.  
S. Felip: 19.  
Biniaraix: 19'30.  
Fornalutx: 19.  
El Port: 19.  
L'Horta: 19.

## DIUMENGES

S. Bartomeu: 9,  
12, 18'30 i 20 h.  
Hospital: 11.  
Es Convent: 7'30,  
10 i 19.  
S. Felip: 10 i 19.  
Biniaraix: 9'30.  
Fornalutx: 9'30 i  
19.  
El Port: 12 i 18.  
L'Horta: 10 i 19.  
Sa Capelleta: 17.**«¿PERQUE EMBRUTAM  
ELS TORRENS?»****AUTOS POMAR**  
**Bauzá, 21 - Sóller. 630397**  
**Lepanto s/n.**  
**Puerto Sóller. 631768**  
**VENDE****Seats 133**  
**Seats 127**  
**Seats 124-D**  
**Seats 124-LS**  
**Fords Fiesta****CONSTRUCCIONES**  
**PEDRO ESTARELLAS ALBERTI**Reparaciones y trabajos  
de urgencia.Plaza Calvo Sotelo  
Teléfonos: 63 18 13 - 63 02 13**TORRE PICADA, S. A.**  
URBANIZACIONCONSTRUYE VIVIENDAS DE  
PROTECCION OFICIAL  
Informes: Marina, 20 Port de Sóller  
Tel: 630640 - 631210**MARIA MARQUES**AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO  
San Bartolomé, 13      Teléfono 630106  
Ofrece a precio interesante la siguiente finca**ENCARGO 1259 Casa de tres viviendas**  
en la calle Santa Catalina, con el  
piso principal libre de inquilinos.**SERVIS - Sóller - TV - Radio**Reparación - Aparatos TV - Radio  
Cassete - Sonido - Equipos Navegación  
Industriales. C Vives N° 6 - Bajos  
Dirección Técnica: C. Garcia - SOLLER**ESTO TAMBIEN  
ES SANYO**

La Mejor Calidad, el Mejor Precio en

*Almacenes*  
**Company****BINGO**

CA'N TERRASSA

**NOTICIARIO**

Depositando este impreso o cualquier otro de nuestro BINGO en la URNA de CAN TERRASSA hasta el día 23 de Diciembre, participará en el SORTEO de la CESTA DE NAVIDAD que se expone en nuestro escaparate. Vea aumentar su contenido día a día. No es preciso que adhiera ningún número.

CONSIGNE CLARAMENTE SU NOMBRE Y DOMICILIO

Serie **D 4**

ADHIERA A ESTE IMPRESO LOS NUMEROS QUE REGALAMOS EN CAN TERRASSA

ROJO

3	18	23	36		52			
		27	39	47		60		86
	19			48	53	61	75	

Nombre

Domicilio

recortar por la línea de puntos

SE OFRECE CHICA  
cualquier trabajo;  
Tel: 631236.SE ALQUILA  
DESPACHO  
Plaza Calvo Sotelo.  
Tel: 630219

ALMOHADAS

Donde dormir  
es un  
auténtico placercolchoneria  
**OLIVER**

C. VIC TORIA 1 • TEL 631288 • SOLLER

**FOTO**  
**NOGUERA****CIRCULO SOLLERENSE**  
**SOCIEDAD DEPORTIVA Y CULTURAL**  
Pl. Calvo Sotelo, 30  
SOLLER (Mallorca)**AVISO**

Se pone en conocimiento de los Sres. Socios, que el plazo para retirar la participación de lotería, del sorteo a celebrar el 22 de diciembre 1980, finalizará el próximo día 17, pasada dicha fecha, se entenderá que renuncian a ella.

Sóller, 5 Diciembre de 1980

Por la Junta Directiva  
**EL PRESIDENTE**  
/Fdo. Bartolomé Marcús



■ **VENTAS** ■  
■ **ALQUILERES** ■  
■ **EMPLEOS** ■

**LISTAS DE BODA en**  
**CA'N TONI REIA**  
Gral. Mola, 27  
Tels. 630424 y 630215



**Altamar**  
**Restaurante**



**SOLLER**  
**SERVIS**

**OFERTAS \***  
**PLANTA SOTANO**

**FREGONA, PALA Y ESCOBA**



*Almacenes*  
**Company**

**INDUSTRIAL**  
**BLOQUERA**

**LIBRERIA**  
**MARQUES**

**¡SEÑORA!**

¿Tiene averiada su estufa o cocina a butano?

Lláme a los tefs. 28 77 20 o al 63 08 86.

**BANCO DE CREDITO BALEAR**

**BOLSA DE MADRID**

**BANCOS**

	5-12-80	12-12-80	
Banco Atlántico	-	-	
Banco Popular Español	277	279	+2
Banco Europeo de Negocios	-	-	
Banco de Bilbao	252	252	=
Banco Central	281	281	=
Banco Español de Crédito	221	221	=
Banco Exterior de España	221	225	+4
Banco Hispano Americano	235	235	=
Banco Rural y Mediterráneo	-	-	
Banco de Santander	284	284	=
Banco Urquijo	148	148	=
Banco de Valencia	-	265	
Banco de Vizcaya	265	265	=
Banco Zaragozano	206	206	=
Banco de Crédito Balear	-	168	

**ELECTRICIDAD**

Electra de Viesgo	58'50	65	+7'50
F.E.C.S.A.	58'25	59'75	+1'50
F.E.N.O.S.A.	54	55	+1
Hidroeléctrica Cantábrica	70	74'50	+4'50
Hidroeléctrica Cataluña	50'75	50'50	-0'25
Hidroeléctrica Española	62'75	66'50	+3'75
Eléctricas Reunidas Zaragoza	36	-	
Iberduero	60	62	+2
Salto Nansa	-	180	
Sevillana de Electricidad	54'50	56'50	+2
Unión Eléctrica	64	65'50	+1'50

**ALIMENTACION**

EBRO, Azúcares y Alcoholes	-	264	
El Aguila	44	42	-2
General Azucarera	63	66	+3

**INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS**

Cementos Alba	-	144	
Dragados y Construcciones	96	92	-4
Inmobiliaria Metro	-	-	
Inmobiliaria Urbis	25'25	24	-1'25
Portland Valderrivas	-	-	
Urbanizadora Española	-	-	
Urbanizadora Metropolitana	-	149	
Vallehermoso	-	65	

**MINERAS**

Ponferrada	-	-	
------------	---	---	--

**QUIMICAS**

Energía e Industr. Aragoneras	-	18	
Explosivos Río Tinto	22'25	21'75	-0'50
Pepeleras Reunidas	-	-	
Española de Petróleos	104'50	98	-5'50

**SIDERURGICAS**

Altos Hornos	7	7	=
Auxiliar de FF.CC.	-	65	
Duro Felguera	-	-	
F.A.S.A.	-	84	
Finanzauto	-	50	
Material y Construcciones	-	17'50	
Metalúrgica Santa Ana	-	52'50	
S.E.A.T.	-	16'50	
Citroën	-	25	

**MONOPOLIOS**

C.A.M.P.S.A.	202	206'50	+4'50
Tabacalera	104'50	-	
Telefónica Nacional	60	60	=

**VARIOS**

Finanzauto y Servicios	-	-	
Galerías Preciados	-	23	
General de Inversiones	-	-	
Industria y Navegación "INSA"	-	-	
Metropolitano de Madrid	-	-	

**FONDOS DE INVERSION**

Eurovalor-1	-	214'60	
Eurovalor-2	-	264'01	

**DERECHOS DE SUSCRIPCION**

Zaragolano	-	-	
Elect. Cantábrico	-	-	

**Instalaciones**

**Eléctricas**

**ANTONIO LLABRES FLORIT**  
**PROYECTOS Y PRESUPUESTOS**  
C/. José Antonio, 171  
Tel. 630897

Sóller (Mallorca)

**REPARACIONES**

**J. SASTRE**

FRIGORÍFICOS  
CAFETERAS  
LAVADORAS  
TERMOS  
LAVAVAJILLAS  
ESTUFAS

**SERVICIO OFICIAL FAGOR ASPES**

Calle José Antonio, 191 -- Teléfonos 63 06 73 --  
SÓLLER (Mallorca)

**mas**  
**jaume**

**ESTATE AGENT**  
Avda. Alejandro Rossello, 24-  
Tels: 464250 - 464254  
Palma de Mallorca  
**Asociados**  
Hayes and Hayes (Overseas).

**Agencia Inmobiliaria** M. Jaume  
G. Mas A.P.I y A.F. A.P.I y A.F.

*Propietarios de todo tipo de viviendas en Palma.*

*Cuidamos sus intereses.*

*Confíenlos su administración y alquiler.*

*Extensa clientela nos avala.*

**COOPERATIVA AGRICOLA DE SAN BARTOLOME**  
**SOLLER (Mallorca)**

Se convoca a todos los socios de esta Cooperativa a la Junta General extraordinaria, que tendrá lugar el próximo día 16 de Diciembre de 1980, en el local de la A.I.S.S. en la C/. Santa Teresa de Sóller, a las 7 de la tarde en primera y a las 7'30 en segunda con el siguiente orden del día:

1.- Lectura y aprobación si procede del Acta anterior.

2.- Presentación de Balance Provisional del Ejercicio 1979-80.

3.- Estudiar estado económico de la Cooperativa.

4.- Ruegos y preguntas.

SOLLER, 27 de Noviembre de 1980.

El Presidente.

Jaime Morell-Colom



## EL PLENO DE SES CASES DE LA VILA

INFORMA: JOAN ESTADES  
DE MONTCAIRE

### MILLORES A L'HOSPITAL

Día 2 de desembre — primer dimarts del mes — la corporació municipal està reunida en sessió ordinària. Com de costum, el Batlle obre el plenari i el secretari procedeix a la lectura de l'acta anterior.

A continuació s'entra en la discussió d'un decret de la Batlia, del 17 de novembre passat, pel qual es pren en consideració la necessitat de fer millores en la cuina, assessor, ampliació dels frigorífics i eixugador de la roba.

El Tinent Batlle, n'Antoni Estades (PSOE), després d'haver insinuat que calia anar al Consell ja que la majoria dels membres de les dues institucions — el Consell i l'Ajuntament de Sóller — pertanyeb a la mateixa família política, manifesta que es convenient desenrotllar "aquesta idea de que l'Hospital no és cosa d'un partit".

El Regidor En Joan Pascual (C.D.) pregunta per la financiació de l'establiment i es queixa de que "per l'Hospital han passat vertaders millonaris quals hereus directes al morir-se els seus familiars venen a endur-se'n la herència i adéu molt bones."

Torna a prendre la paraula, el Sr. Estades per a aclarir que "els asilats entreguen a l'Hospital el 80 per cent del que cobren com a entrades".

Una vegada acceptat pel Tinent Batlle socialista l'encarrec de la Batlia "ucede" de gestionar el tema de les ajudes econòmiques per l'Hospital es passa a debatre el tema del Kiosko de la Platja.

El regidor ucedista Antoni Arbona exposa l'avant projecte de les obres que's pretenen fer, mentre que En Joan Pascual proposa que la Batlia

escrigui al Col·legi d'Arquitectes de les Balears en demanda d'oferta de tres arquitectes. "L'Ajuntament després escollirà a un dels tres proposats pel Col·legi."

El regidor Pascual considera que, en materia d'obres municipals "no sempre han d'ésser ses mateixes perones, que coneixem prou es seus miracles".

Contestant a altres edils, que al·legaven la presència d'un arquitecte municipal en la persona del Sr. García Ruiz autor del "Pla General d'ordenació", el representant de Coalició Democràtica s'exclama. "Es què np en teniu prou amb quaranta anys de "nombraments" a dit?"

La corporació municipal, tocarà també el tema del perllongament del carrer de Sant Jaume. L'opinió generalitzada es que s'ha d'actualitzar el projecte que feu, en 1975, l'arquitecte En Nofre Rullán Bauçà.

Seguidament, l'Interventor Municipal En Jaume Garau llegirà un expedient sobre el pac de les obligacions deficitaries. Això motivarà el que N'Antoni Estades demani que's fassi una investigació sobre la administració del "Col·legi Municipal del BUP".

— "No se mos dona cap explicació de lo que passa a n'és BUP" —

En relació amb el patronat municipal de la vivenda, el regidor Pascual renuncia a dur, personalment, aquest assumpte. Manifesta l'opinió de que és el Batlle el qui personalment ha de dur la direcció d'aquest tema.

El President de la Corporació diu que assumeix aquesta direcció, esperant, no obstant, que En Joan Pascual l'ajudara a fer feina.

— "Esper que m'ajudaràs, Joan, i farem feina."

El Tinent Batlle N'Antoni Estades, en nom dels regidors socialistes presenta una moció de l'agrupació local del PSOE, interessant que s'adopti l'acord d'enviar una carta al Ministeri de Sanitat perquè s'augmenti la dotació econòmica destinada als serveis sanitaris de la Seguritat Social a les Illes Balears.

El Sr. Estades, dirigint-se als edils de la UCD, diu: "Esper que votareu a favor. Del contrari haureu mostrat es llautó."

Baldament els intents dels ucedistes d'ajornar la votació aquesta es proueix, començant pel Batlle.

Els set regidors de la majoria diuen que "No", perquè, en boca del Sr. Batlle "es partit des govern és es seu partit; i ells no volen inmiscuir-se en les tasques que són pròpies dels Diputats i dels Senadors.

Juntament amb els quatre regidors de l'esquerra — PSOE i ES — voten afirmativament el Srs Pascual (CD) i Rullán Colom (Indep). Justifica el seu vot, el Sr. Pascual per quant ell considera que "aquí no se tracta de cap qüestió ideològica".

Finalment entrats ja en el capítol de "precis i preguntes" s'al·ludirà a les clavegueres, electrificació del Camp d'en Maiol, Semafor del carrer de Bauçà, ambulatori, poliesportiu, il·luminació de Nadal, etc. etc.

Segons el Tinent Batlle N'Andreu Pizà la culpa del retardament en electrificar, com cal, al Camo d'En Maiol la té certa empresa. Pel regidor En Joan Pascual aquesta mateixa empresa és "el darrer mot del Credo."

El Batlle promet tenir en compte un prec solidari dels Tinent Batlle Estades i Pizà així com del regidor comunista. En Josep Morenilla per quant, abans del 6 de desembre, aniversari del referendament constitucional de 1978, fos rotulada la plaça de la nostra ciutat amb el nom acordat en el plenari d'abril, de "Plaça de Sa Constitució".

La regidora N'Anna Colom (PSOE) diu que ella pensava que nom escollit era el de "Plaça Major". Aquesta mateixa regidora presenta una queixa contra els qui empen parets o cartells per a escriure frases

ofensives contra tal o qual ciutadà solleric. — "Jo mateixa aquest demati he esborrat a n'és panel de Plaça una d'aquestes pintades de molt mal gust."

El regidor ucedista En

Jaume Antoni Aguiló s'interessarà pel "Parc Infantil de Biniaraix."

Acabada la sessió, el Batlle dona la paraula al públic. Intervendran En Jaume Ferrer i En Jaume Ferrer sobre el tema del

"patronat municipal de la vivenda" i el dirigent local del "Partit Socialista de Mallorca N'Antoni Garau preguntant si la nova rotulació de la plaça es farà en la nostra llengua.

## LA CRUZ ROJA

HONRO A SU PATRONA LA  
INMACULADA CONCEPCION

El pasado lunes, día 8, la Asamblea Local de la Cruz Roja Española celebró la Fiesta de su Patrona, la Inmaculada Concepción. A tal fin se habían programado diversos actos que en el transcurso del día se desarrollaron en la forma prevista y de los cuales nuestros lectores ya tenían noticia por haber sido publicados en nuestra anterior edición.

A las 10 de la mañana se celebró en la Iglesia del Convento de los SS. CC. una misa a la que asistió uniformada la totalidad de los efectivos que forman el Destacamento de Tropas Sanitarias de Socorro, masculina y femenina; así como también, nuestras primeras Autoridades, Junta de Gobierno de la Cruz Roja, Socorristas, Socios y simpatizantes. El celebrante en su homilía resaltó los méritos de que son acreedores ante el pueblo los que colaboran activamente en la humanitaria tarea de la Cruz Roja en su constante y abnegada ayuda al prójimo; alentándoles a que continúen con tan loable y sacrificado trabajo.

Terminada la Santa Misa, los invitados se trasladaron a la calle de Juan Bta. Enseñat, previamente cerrada al tráfico de 9 a 11, donde el Alcalde D. Simón Batlle y el Presidente-Delegado de la Cruz Roja D. Juan Valcaneras, pasaron revista al personal y material auxiliar con que cuenta el Destacamento Local de Tropas de Socorro. La formación, para revista, era la siguiente: Cinco camillas de campaña con su correspondiente dotación de personal, mantas y botiquín. A continuación, un Socorrista con el equipo completo contra incendios (traje innifugo, caperuza, careta anti-humo y extintor). Seguía después las dos ambulancias con sus conductores voluntarios y finalmente la Lancha de

Salvamento Zodiac de Cruz Roja del Mar con su socorrista. Para esta revista la Tropa formó con casco. En el transcurso de la parada el Presidente de la Cruz Roja fue explicando al Alcalde diversos pormenores relacionados con el uso del material expuesto, haciéndole constar que, aparte las cinco camillas expuestas, la Cruz Roja tiene en reserva siete más, es decir que para una emergencia Sóller cuenta con 12 camillas y dos ambulancias.

Finalizada la mencionada Revista, el personal que integra el Destacamento de Tropas de Socorro se trasladó al Cementerio para efectuar su tradicional visita y rezar una oración ante las tumbas en las que reposan los restos de sus compañeros y Socorristas fallecidos.

A las 12'15 en el Salón de Actos del Ayuntamiento, se procedió a la entrega de los Diplomas, Carnets e Insignias a la última promoción de xSocorristas que recientemente aprobaron el Curso. La Presidencia estuvo integrada por una representación del Ayuntamiento compuesta del Sr. Alcalde D. Simón Batlle y el Concejal D.

Antonio-José Rullán. Por parte de la Cruz Roja estaban su Presidente-Delegado D. Juan Valcaneras; Presidenta de Honor Doña Carmen-Ana Salicrup; Vice-Presidente D. Bartolomé Colom y el Secretario D. José Morell. Seguían después el Sr. Teniente-Jefe de Línea de la Guardia Civil y el Doctor D. Angel García, Profesor del Curso de Socorrismo, perteneciente al Destacamento Naval.

Antes de proceder a la entrega de los Diplomas el Presidente-Delegado de la C. Roja, Sr. Valcaneras, pronunció un breve discurso en el que resaltó las virtudes y sacrificios que deben presidir la actuación del

socorrista. Manifestó su complacencia porque en tan señalado día la gran familia de la Cruz Roja se viera incrementada con estos 16 nuevos socorristas. Continuó su disertación recordándoles lo que les había explicado en la primera lección del Curso en el sentido de que antes de intervenir no deben olvidar estas dos cosas: SERENIDAD y saber más lo que NO TIENE QUE HACER que lo que DEBE HACER. Si os acordáis de estos consejos —continuó el Sr. Valcaneras— puedo adelantaros que vuestra actuación será beneficiosa para todos. Terminó felicitando a todos los que iban a recibir su Diploma. Una nutrida salva de aplausos rubricó las palabras del Presidente de la C. Roja.

Seguidamente fueron llamados al estrado los nuevos Socorristas a los que se les entregó su correspondiente Diploma, Carnet e Insignia.

Cerró tan simpático acto el Sr. Alcalde quien se congratuló de que con esta nueva promoción Sóller cuenta ya con cerca de 700 Socorristas, por lo que como sollerenses debemos sentirnos orgullosos y por ello felicito a la C. Roja por todo cuanto hace por nuestra Ciudad y a vosotros por haber obtenido este Diploma. Con estas palabras del Alcalde se dió por terminado el acto.

Posteriormente a las 13'45 se reunieron en una comida de compañerismo todos los miembros activos que forman el Destacamento de Tropas de Socorro y con lo que se dió término a los actos programados para festejar la Patrona de la Institución.

Desde estas columnas felicitamos a la Cruz Roja por los actos organizados en honor de su Patrona y también a los nuevos Socorristas que en dicho día recibieron sus credenciales. (R)

**Itamar**  
restaurant

**Pida presupuesto**

**Bodas  
Banquetes**

**Tel. 63 12 05  
Port de Sóller**